



DIURNALU GLUMETIŪ SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fóia acést'a ese tóta Marti sér'a,
-- dar prenumeratiunile se priimescu
in tóte dítele.

Pretiuu pentru Ostrunguri'a: pre anu
8 fi. pre 1/2 de anu 4 fi. pre unu tri-
luniu 2 fi. éra pentru Strainetate:
pre anu 10 fi. pre 1/2 de anu 5 fi.
pre unu triuniu 2 fi. 50 cr. in v. a.
Unu esemplariu costa 15 cr.

Tóte stodienele si banii de prenu-
meratiune sunt de a se tramite la
Redactiunea diurnalului:
Aradu, Strat'a Teleki-ana, nrulu 27.

Insertiunile se priimescu cu 7 cr. de
linia, si 30 cr. tacese timbrale.

In sesiunea de scalda.

II.



Morbosulu: Ranele mele totu mai tare sangeréza si se mai inmultiescu! Ce o sà me facu?

Mediculu: Pentru alinarea dureriloru ti recomendu, sà mergi la o scalda d'in strainetate, unde mereu
ti s'ar spalà ranele

Morbosulu: Dér' pe a-ici mai aprópe in tiér'a mea, nu s'ar aflá o asiè scalda?

Mediculu: In Ungari'a -- nu.

Consumatum est.

(După alegeri.)

— Imitație după Sir-Kock d'in Ghimpele. —

De acum, renegați!
Banchetați!...
Rîdeți! tindeti destrenarea,
Că-ci tradarea
Cea mai neagra s'a implinitu:
Sufletulu s'a injositu,
S'a ucisu și s'a pradatu
Pr'in votatu!...

Puneti pene nemnisiiesci,
Puneti pinteni unguresci,
Puneti semnele de crime!
Si-a-poi cu cea jidovime,
Rafinata și murdara,
Tragendu dantiulu peste tiéra,
Cantati canteculu turbatu:
„*Amu tradatu!*“

Iute, anime perverse!
Faceti de-acum, să se verse,
Ca unu styge de otrava,
Ca o infernala lava,
Făr'a vóstra, renegați,
Peste frati!

Iute, nu mai perdeti vreme,
Că-ci n'aveți de ce ve teme:
Pr'in ran'a ce-i fu deschisa,
Victim'a adi e ucisa!...
Sfasiati dér' hoitulu mortii,
Pana candu suflarea sortii
N'o rechiana la viétia!...

Cine scie? asta ghiatia
Ce in nesimtire jace,
Mane póte s'a prefăce
Numai flacări ardiétorie,
Cumplite resbunatórie!...

Cine scie? póte mane
Acea inima de cane,
Cu iubire incaldita,
De victima adi sdrobotita,
Tremurandu fore potere,
Ni va dice in dorere
Si cu glasulu unillitu:
„*Am gresitu!*“

Iute dér' inca o data!
In orb'a blastemata,
In care ve resfatiati,
Banchetați!

Trageti dantiulu de 'ndiosire,
Si lasati tiér'a 'n perire!...
D'in Pesce si pan' la mare,
Fia numai desfrenare!
Fia unu uritu pustiu,
Nemicu viu!!!!

Ce ve pésa vóue óre,
Candu o tiéra plangatórie,
Iocata de dorere,
Linistea mereu v'o cere?
Nu cum-va aveti sentire,
Mila si compatimire,
Voi, ce sufletulu v'ati datu
La votatu?...

Nu cum-va, voi, tiritorii,
Misiéi si tradatorii,
Voi, cari ve bateti peptulu
Candu vorbesce intieleptulu,
Acum' ve veti converti
A fi *buni* si a *iubi*?
Así!... *iubire, bunatate,*
Adeveru, moralitate,
Pentru voi suntu totu mintiuni,
Nascocite de nebuni! .
Aurulu, cup'a spumósa,
Si 'ndiosirea odósa!
Éta ce e pentru voi
Tálhároi!...

Deci, in culmea desfrenării,
Cu produsele tradării
Banchetați
Renegați!

Aruncati ori ce pudóre!
Beti vinuri ametitóre!
Beti mereu de ve 'mbetati!
Beti! nu stati!
Că-ci, beti'a,
Nebuni'a,
E unu riu desfatatoiru
Pentru omulu tradatoriu!...
Inse... in culmea betiei,
In furórea nebuniei,
Aduceti-ve a-minte
Cum-că: „*dinte pentru dinte*“
Veti plati
Intr'o di!!!!

Unu svatu secretu.

Precum se scie, domii magiari se totu plangu,
că daco-romanii d'in „Nagy magyarország-ulu loru celu
poternicu, conspira pe facia, cu valachii d'in Vala-
chiuti'a cea micutia, adeca: că noi romanii lucrămu
totu contr'a statului ungurescu.

Dreptu acea, eu, ca unu vechiu conspiratoriu pe
facia, mi iau voia a da fratiloru nostrii de d'in colo
de carpati unu svatu bunu, — asta-data inse numai
in secretu. . .

A-nume am observatu, că de unu tempu diariete
magiare érasí urla d'in respoteri, samutiendu gover-
nulu pistasiescu, ca acel'a să inarmedie, si să tramita
inte honverdiu contr'a valachiloru nepaciniéi d'in
„kis oláhországoeska“ s. e. l.

Asié déra Roman'i'a este in pericolu celu mai mare.

Pentru acea déra eu, ca romanu, grabescu a
svatuí pre fratiu nostrii d'in Roman'i'a, că: déca vreu
sà scape de mórtea sigura, — fiindu-că armat'a loru
si asié este numai o nula, facia de eroii honverdi ma-
giari, — atunci de locu *sà-si procure si să puna iute pe*
granitiele Romaniei, in locu de armate, câte-unu taure,
că numai astu-feliu voru pote mantui tiér'a de hon-
verdi, fiindu-că eroii honverdi nu au téma decâtu
de trauri — precum acea se vediu si mai anu la Vatiu

Roman'i'a deci numai in estu modu s'a pote man-
tui de furia si eroismulu honverdiésen. . .

Rogu inase pre diplomatiu Romaniei, nu cum-va
sà me deie de golu, că eu i-amu svatuitu si că eu
sum acel'a, care conspirédu si in secretu contr'a celoru
de la Peste, că-a-poi alta data i voiu lasá sà cada
victima cranceniloru inimiei.

Gur'a Satului.

Conspiratoriu pre facia.

Corespondinție.

Respunsulu mademoiselei Todosi'a, către Paladi'a
kisaszony.

„Békaföld-Bad” in Jura bei
Guzli, 1875.

Draga Hertige!

Ah! Oh!
Deine levél au umplut m^{eu} szivem de bucurie!
D^{ar} liebe Pelagye, je tare mégis traurige sa, ke warum nu
potyem fiimer együtt.

Jeu ákumá bin la férégycu.

Ah! ese noblíjsh lehet itt a mulatui!

Ah! mennyi jejsse chavalière!

Über kedves Pelagye! tu noch máj feriesite vagy al^{so} jo,
kecs sa, pe ákolo, pocz fi az első, si die esea máj frumaszé; én
pedig trebujé sze vetélkedjek ku szute si Tanjende; sze fogjak
in adie zilele ketye un udvarló m^u sze iák adoságuri, inkít nem
tudom, Zeu, kum szá potye szabadulni mon liebe papa.

Dá num pásze, ke jo unterhalte mich exelens.

Minden Tage jesztye la noj trakta, ober nachmittag ozsonya,
járe vasárnap abend^s soire, Tanj si dinum dánum.

Dáke látnád, wie forgolodnak pe linge minye die hohe
aristocratie, wie szép compliment sugnak domnisoni in meine
füleimbe.

Ah! Pelagye! Oh! Pelagye!

Und ha máj vede tu, mily großartige toilette ám, a leg
erste fason-ból! Was für eine tunik, horzaszto Schlep, lokne de
gingon si chapeu à la tüzér!

Ah! ich bin -- prekum mondják -- ká egy bazsa Roje!

Bisj eddig ám 15 imádó si die ganze nő Welt halálos
pizmás.

Grof Bikficz mianu si esküdött ewige hűség si pe pro-
menád meg is peccit. -- d^{ar} az ganze dologról inke nem tud
nime nics, csak er, j^{eu} és a kleinen Pinesi.

Tirgulu jeszte rechtig, ám si irtam la papa, sze trimite
gleich 1000 fl., ká széj dáu az én Mukimnak, hogy kumpere
jel Möbeln, dela Paris.

Ah! Pelagye! Oh! Pelagye! meine visuri mijsen való-
sulni.

Ah! ich trebujé sze legyek in turzen idő egy Gräfin! . .

Ah! Oh!

Imádkozzál also édes Freundin, hogy nu peszte mult, sze
pot oltárhoz á duese pe Nuki mieu.

Ah! gest nem tudok weiter a skrie, ugy dobog mein ceur.

Légy glücklich!

Adio!

Pa! Pa! Pa!

A te pretyinád
Todoszijá.

P. s. Sze nu dobald ki, ke ich wil un grofné jein. --
Htté in secret bit!

Stijji Son.

Todoszijá.

Talmesiu-balmesiu.

(S.) Fratii magiari s'au superatu multu pe bravii
zarandani, cá dinsi in scrisele loru oficióse chiaru,
in locu de „ungurése'a” varmegia si latinesculu bar-
baru „comitatu,” intrebuintieza numirea de „districtu.”
intocmai ca si in Romani'a libera, si pentru acést'a
gramaticale cutezantia órba pr'in diurnalele loru i-au
denunsiatu la lume de *Daco-romanisti, revoltanti* in
contra Ungariéi si Ddieu mai scie de ce.

— Óre acum' pre voi, cari, in locu de cuven-
tuiu „satu,” ne servimu de cuventulu „comuna.” nu
ne voru inferá de — comunisti?! . . .

Aspiratiunile unui popa-asesoru consisto- rialu si vestitu intempinatoriu de secre- tari de statu.

Frunzia verde de ovesu,
Ah! de m'asi vedé alesu
De protopopu la Ineu,
Sá fiu peste popi bireu!

Séu sá me veda denumitu,
Ori si cátu de ocaritu,
De Inspectoru pr'in guvernú,
Ca pe dascalu sá mi-i cernu!

Atunci m'asi face renume,
Ca Füstös d'in ceea lume,
Unu nume nemoritoriu,
Pr'in Aradu si pr'in Bihoru.

Ce ferice-a-si fi atunce,
Candu aceste le-asi ajunge,
C'asi fi dulce, ca de miere,
La domni dela potere.

Ér' Marés'a Csemeghi,
Candu faim'a mi-a audí,
Va saltá de bucuria,
C'am ajunsu si eu 'n domnia!

PAND'A SI MAND'A.



T. Cetita-ai, cuscere Mando, cá domni de la potere
dreptu multumire, acum'a se incuierara si eu titorloru
binefacutori d'in Beciu?

M. Ei, a poi cum si'oru poté déra dloru realisá atáte
aspiratiuni si visuri sublime eu cáte so frameta de unu
tempu? Unde va fi a-poi „Nagy Magyarország-ulu celu
erancenu?

T. Prostogaculo, d'a-poi n'ai auditu, cá Tegethoff,
adeca ungurii, nu de multa tu *descoperitu o lume noua,*
d'incolo de marginele luméi? Deci ce mai vrei? cá déca
nu ne'oru poté dudá pre noi la Bucuresci, séu déca s'a par-
famá brandi'a cu pe atii, atunci voru merge in pamentulu celu
nou si ei totusi voru avé statu puternicu, a loru proriu, statu
ungurescu.

M. Mai par' cá vorbece d'in carte.

T. Da óre *Tziganiulu* pentru ce nu mai incéta a totu mis-
tifica si a totu báni alaturu cu anele pleritice magiare?

M. Pentru cá sá arete, cá ce *pastorlu* ar fi fostu elu, déca
fiu-alegeau, séu cu sa arete, cá elu nu-e deobligatu a respectá
solidaritatea asecurata si pr'in votulu, adéca pr'in cinstea sa . . .

T. Óre pentru ce *Magyar* si *Ungar* anele diacie magiare
atácu de tare pentru aleg'ea guvernulu Dodu?

M. D'a-poi heg'sóm^u, elu *magyar* elu *ungar* s'ulu se póte astopá rusi-
ma domniea.

O cocheta întrebă un domnu:

„Dă-te îndoișca a-supr'a focului amorului meu?”

„Eu neci odata n-am fostu amicu focurilor arteficiose!” — response aceia. —

Unu omu micu d'er' istetiu se certă cu unu contrariu uriesiu.

„Dăca nu vei tacè, — dăse cest'a — te voiu bagă in busunariu.”

„Mai baga-me in capulu Dtale — reflectă aceia că-ci a-colo este mai multu locu goiu.”

La bursă unu speculantu baronsatu în tacutu contu re unu pruncu i fura batistia d'in busunariu.

„Las' să aibe și elu placere, noi înca am începutu cu miculu” — response pagubasiulu suridiendu.

Unu favorita de sôrto impută odata unui omu de tréba, că tatalu acestuia ar fi fostu numai unu macelariu.

„Dreptu ai, — replică atacatulu — înse eu nu potu află mare d'osebire între tatalu meu și alu Dtale; că-ci alu meu a macelitu vietiei, înse alu Dtale a educatu de aceia.” —

Magazinulu lui „Gur'a-Satului.” 1)

Taber'a unguresca d'in romani de pe la alegeri de deputati dietali d'in Ungaria și Transilvania.

Acestu quodlibet compusu parte d'in voluntari, parte d'in cel prins cu funea, se publica spre scire și acomodare. Lasa véda lumea, cine sunt aceia, cari cu votulu loru au trantitu partia natiunale la petiôrele fratiilor nostri magiari.

Spre acestu scopu, și ca acestu cupletu să fia completu, rogâmu pre conducatorii d'in cele-lalte districte, ca să ni comunice listele loru de votare, deosebindu pre romani, pentru a-i cunôsce.

I. In districtulu Aradului.

A. Cerculu alegatoriu alu *Chisineului*, reprezentatu pone a-ci in 5. ani de deputatulu natiunale opositionale *Mircea B. Stanescu*, avocatulu in Aradu și redactorele de la acestu organu.

Candidati: alu partitulu natiunale opositionale, *Mircea B. Stanescu*, și alu partitulu liberale guvernamentale ungurescu, *Baronulu Bel'a de Bánhidi*, proprietariu mare d'in acela-si cercu electoralu și locuitoriu ²⁾ in Aradu.

Voturile romaniloru pentru *Baronulu Bel'a de Bánhidi*, și in contr'a candidatulu natiunale au fostu urmatôriele:

a.) d'in opidulu *Chisineu*:

- 1.) *Ioane Blasiovicu*, avocatulu, ³⁾
- 2.) *Alisandru Tod'a*, economu.
- 3.) *Tóderu Orsinaru*, „
- 4.) *Iovu Buh'a*, economu.
- 5.) *Tóderu Memetea*, „
- 6.) *Petru Dragoșiu*, „
- 7.) *Ioane Micul'a*, „
- 8.) *Georgiu Bragea*, „
- 9.) *Simeone Demș'a*, „
- 10.) *Ioane nobile de Cab'u* croitoriu.

b.) d'in comun'a *Siepreușiu*:

- 1.) *Mihaiu Morgoșiu*, primariu și economu.
- 2.) *Elia Gumbariu*, „
- 3.) *Mihaiu Inciedu*, „
- 4.) *Lic'a Bosic'a alu Favechii*.

c.) d'in comun'a *Socodornu*:

- 1.) *Georgiu Chirila*, cojocariu și tutore orfanale la comuna, ⁴⁾

¹⁾ Fôia glumétia „Ghimpele” d'in Romania îi dăce: „*Catastihulu drocului.*” Red.

²⁾ Veciniu nemediulocite chiaru cu candidatulu natiunale. Red.

³⁾ La 1861. ori 2. candu a facutu censura de avocatu in Bpșt'a, in bucr'a sa și impinsu de zelulu seu natiunale, ce-lu avuse atunci, a ospetatu splenditu tóta tenerimea romana de a-colo. Ei dera „tempora mutantur, et nos mutamur in illis” Red.

⁴⁾ Mai înainte de a fi amiste la sata, eră calaretulu deputatulu natiunale i cele trei aderinte la partia natiunale. Red.

2.) *Petru Adocu*, economu.

3.) *Gligoru Ambrasiu*, „

4.) *Mitru*, „

5.) *Tóderu Sfaraila*, jude de campu.

6.) *Stefanu Iancu*, ciosu la jidani.

7.) *Ioane Cosm'a*, economu.

8.) *Paulu Adocu*, „

9.) *Eremia Simandaru*, „

10.) *Petru Vladica*, ⁵⁾ „

11.) *Ioane Dascalu*, „

12.) *Nicolau Lascu*, „

13.) *Georgiu Adocu*, „

14.) *Tom'a* ⁶⁾ *Otava*, „

15.) *Paulu Ioanu Dihelu*, „

16.) *Tom'a Dascalu*, „

17.) *Petrutiu Negru*, patroiu comunalu.

18.) *Mitru Iovu*, economu.

19.) *Paulu Ardelenu*, „

20.) *Mihaiu Pop'a*, ⁷⁾ „

21.) *Costanu Berariu*, „

22.) *Mitru Cosm'a*, ⁸⁾ „

23.) *Georgiu Dihelu*, „

24.) *Alesciu*, „

25.) *Flori'a Motiu*, „

26.) *Basilu Berariu*, primariu și economu.

⁵⁾ Vladica cu dascalulu dupa elu. Li se sîde. Red.

⁶⁾ Adica-e Tom'a! Red.

⁷⁾ Lunga vladica și dascalu avemu și popa. Red.

⁸⁾ Denique căti *Cosm'a* toti sunt in

27.) *Constantinu Tomii*, notariu.

28.) *Mitru Sechesianu*, economu și juratu. ⁹⁾

29.) *Petru Berariu*, economu.

d.) d'in comun'a *Vadasu*.

O.

e.) d'in comun'a *Misic'a*:

1.) *Mitru Husu*, economu.

2.) *Georgiu Motiu*, „

3.) „ *Vladu*, „

4.) „ *Bradenu*, „

5.) *Flori'a Besianu*, ¹⁰⁾ „

6.) *Onutiu Bardanu*, „

7.) *Simeone Guiu*, „

8.) *Micora Tom'a* ¹¹⁾ „

9.) *Flori'a Besianu*, ¹²⁾ „

10.) *Teodoru Motiu*, „

11.) *Flori'a Icretiu*, „

12.) *Basilu Vladatin*, „

13.) *Teodoru Iamosiu*, „

14.) *Paulu Netede*, ¹³⁾ „

15.) *Flori'a Motiu*, „

(Se va urma.)

partia liberale unguresca!

⁹⁾ Da, da, primariulu și notariulu s'au luat dupa omeni. . . . Red.

¹⁰⁾ Nu cum-va este consangéu (ruda) notariului publicu de același nume, și conduita? Red.

¹¹⁾ Si a-ici unu Tom'a. Red.

¹²⁾ Inca unu puiu de Besianu. Red.

¹³⁾ Pre est'a fan *netedita* homni. Red.